

*На правах рукописи*

**ЗВАРЫКИНА Ирина Станиславовна**

**НОМИНАЦИИ МИРА ПРИРОДЫ АСТРАХАНСКОГО КРАЯ  
В ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ**

Специальность 10.02.01 – русский язык

Handwritten signature in black ink, appearing to read 'Зварь'.

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Волгоград – 2015

Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Астраханский государственный университет».

- Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор *Кайгородова Ирина Николаевна*.
- Официальные оппоненты: *Савенкова Людмила Борисовна*, доктор филологических наук, профессор (ФГАОУ ВПО «Южный федеральный университет», профессор кафедры русского языка);
- Черенкова Анна Дмитриевна*, кандидат филологических наук, доцент (ФГБОУ ВПО «Воронежский государственный педагогический университет», доцент кафедры теории, истории и методики преподавания русского языка и литературы).
- Ведущая организация – ФГБОУ ВПО «Тульский государственный педагогический университет имени Л.Н. Толстого».

Защита состоится 27 марта 2015 г. в 12.30 на заседании диссертационного совета Д 212.027.03 в Волгоградском государственном социально-педагогическом университете по адресу: 400066, г. Волгоград, пр. им. В.И. Ленина, 27.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Волгоградского государственного социально-педагогического университета.

Текст автореферата размещен на официальном сайте Волгоградского государственного социально-педагогического университета: <http://www.vgpiu.org>.

Автореферат разослан \_\_\_\_\_ февраля 2015 г.

Ученый секретарь диссертационного совета  
доктор филологических наук, профессор



Е.В. Брысина

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность исследования.** В языкознании традиционно большое внимание уделяется изучению регионального компонента. На рубеже XX–XXI вв. такое внимание лишь возрастает. В современной языковой ситуации отмечается стирание границ между литературным языком и диалектом, что обуславливает необходимость по-новому взглянуть на региональные языковые явления. О данной необходимости говорят многие исследователи (Бородина, 1982; Крысин, 1989, 2004; Герд, 1998, 2001; Ерофеева, 2006; Кадола, 2011; Новикова, 2011; Черенкова, 2013). Это особенно актуально для Астраханского края, на территории которого исторически сосуществуют элементы различных говоров.

Заметим также, что в настоящее время представляются очень важными сохранение и передача последующим поколениям регионального языкового наследия в связи с тем, что оно постепенно утрачивается. Активное и порой неоправданное употребление иноязычных слов, элементов просторечия и жаргона, пренебрежение литературной нормой – всему этому может быть противопоставлено обращение к исконному элементу языка – региональной лексике.

Одним из аспектов изучения данной лексики является ономаσιологический аспект, который подразумевает определенное направление исследования (от реалии окружающего мира к языковой единице). Анализ регионализмов в ономаσιологическом аспекте предполагает, прежде всего, выявление принципов и способов номинации. Подобное исследование объясняет механизмы формирования данных единиц, взаимосвязь с реалиями жизни в регионе, а следовательно, помогает выявить их региональную специфику. Кроме того, такой анализ помогает осознать, что региональные языковые номинации в большей степени, чем номинации литературного языка, обусловлены человеческим фактором, поскольку специфические местные реалии оказывают непосредственное влияние на жизнедеятельность людей (особенно это касается природных реалий) и номинируются под воздействием этого влияния.

Не менее важным представляется также изучение особенностей употребления регионализмов в устной и письменной речи. В процессе функционирования данные единицы проявляют региональную специфику, реализуют заложенный в них семантический, образный, лингвокультурный потенциал. Особый интерес представляет изучение путей проникновения региональной лексики из устной речи в письменную.

В связи с этим актуальность диссертационного исследования определяется: 1) необходимостью изучения регионализмов в ономаσιологическом аспекте в свете тенденции к переосмыслению статуса региональных явлений в области языка; 2) недостаточной изученностью региональных языковых единиц с точки зрения принципов и способов номинации, а также с точки зрения их функционирования в устной и письменной речи.

**Объектом исследования** являются региональные слова и обороты речи (регионализмы), номинирующие природные реалии Астраханского края.

**Предмет исследования** – принципы и способы номинации регионализмов, а также особенности их функционирования в устной и письменной речи.

**Цель работы** – изучить в ономасиологическом аспекте регионализмы Астраханского края, номинирующие реалии мира природы.

Поставленная цель предполагает решение следующих **задач**:

1) обосновать использование термина «регионализм» применительно к исследуемым номинациям и необходимость их изучения в ономасиологическом аспекте;

2) проанализировать основные принципы и способы номинации регионализмов Астраханского края по тематическим группам;

3) исследовать особенности функционирования региональных номинаций в речи жителей Астраханского края;

4) охарактеризовать изобразительно-выразительные возможности регионализмов и их роль в художественных произведениях и текстах печатных СМИ Астраханского региона.

**Материалом исследования** послужила картотека региональных номинаций, в которой зафиксировано 979 единиц. Общее количество употреблений регионализмов – 1943 (293 употребления в устной разговорной речи астраханцев, 864 контекста, составленных респондентами в ходе лингвистического эксперимента, 380 употреблений в художественной речи и 406 употреблений в текстах печатных СМИ).

**Источники исследования:**

– словари региональной лексики («Словарь русских народных говоров» под ред. Ф.П. Филина, Ф.П. Сороколетова, «Устная речь астраханцев» и др.) и литературного языка («Словарь русского языка» в 4 т. под ред. А.П. Евгеньевой, «Новый словарь русского языка» в 2 т. под ред. Т.Ф. Ефремовой и др.);

– художественные тексты астраханских поэтов и писателей (Н.А. Мордовиной, Ю.В. Селенского, Л.Н. Чашечникова, А.И. Шадрина и др.) и тексты регионального фольклора (материалы сборника «Каспийские легенды и сказки» под ред. В.П. Самаренко, К.И. Ерымовского);

– тексты региональных газет «Волга» и «Комсомолец Каспия» за 2011–2013 гг.;

– записи устной разговорной речи жителей Астраханского края;

– результаты анкетирования респондентов двух возрастных групп (всего 288 опрошенных).

**Теоретико-методологической базой исследования** послужили: концепция о взаимодействии языка и окружающей действительности (В. фон Гумбольдт, А.А. Потебня); работы по ономасиологическому анализу (О.И. Блинова, В.Г. Гак, Н.Д. Голев, Е.С. Кубрякова, Б.С. Серебренников, И.С. Торопцев); исследования по диалектологии (Э.В. Копылова, О.Д. Кузнецова, Э.М. Мурзаев, Ф.П. Сороколетов); концепция о

разграничении диалекта и региолекта (М.А. Бородина, А.С. Герд, Т.И. Ерофеева, Л.П. Крысин, В.Ю. Михальченко); работы по этнолингвистике и лингвогеографии (Н.В. Подольская, Н.И. Толстой).

Решение поставленных задач потребовало использования следующих **методов:**

- 1) описательный метод (включает приемы лингвистического наблюдения, сопоставления, обобщения и систематизации языковых явлений);
- 2) метод компонентного анализа (при изучении семантики региональных номинаций);
- 3) метод контекстуального анализа (при изучении роли региональной лексики в художественных текстах и текстах печатных СМИ);
- 4) метод лингвистического эксперимента.

В работе также использован прием количественного подсчета.

**Гипотеза исследования** строится на предположении о том, что в связи с нивелированием диалектов в современной языковой ситуации уместнее вести речь о региональных, нежели о диалектных, явлениях в области языка и речи. Регионализмы как особые языковые единицы имеют более широкую сферу употребления, чем диалектные слова, используются как в устной, так и в письменной речи, выполняя номинативную и экспрессивную функции.

**Научная новизна** работы определяется тем, что в ней впервые обоснованы признаки регионализмов, номинирующих реалии мира природы; разработана классификация принципов и способов номинации регионализмов; с помощью лингвистического эксперимента доказано, что региональные номинации характеризуются широкой сферой употребления на территории г. Астрахани; выявлены особенности использования данных номинаций в региональной художественной и публицистической литературе.

**Теоретическая значимость** диссертации заключается в углублении некоторых положений региональной лингвистики, особенно в части разграничения диалектных и региональных языковых явлений. Кроме того, работа вносит вклад в развитие методики ономаσιологических исследований.

**Практическая значимость** работы состоит в возможности использования ее результатов в разработке таких учебных курсов и спецкурсов для вуза и школы, как «Русская диалектология», «Лингвокраеведение», «Идиостиль астраханских писателей»; кроме того, материалы могут быть включены в словари региональной лексики Астраханского края.

**Положения, выносимые на защиту:**

1. Применительно к исследуемым номинациям мира природы Астраханского края уместно использовать термин «регионализм». Это представляется важным в свете тенденции к переосмыслению региональных явлений в области языка и речи, а также в связи с особенностями развития Астраханского региона: на его территории не функционирует какой-либо один диалект, а представлены черты различных говоров. Изучение региональных языковых единиц (регионализмов) в ономаσιологическом аспекте, т.е. с точки зрения того, как возникли в языке данные номинации, способствует

осознанию механизмов, закономерностей их формирования, раскрывает и обосновывает их региональную специфику.

2. Номинации мира природы Астраханского края можно распределить между следующими тематическими группами: «Водоёмы», «Растения», «Животные», «Ландшафт», «Метеорологические явления». Для каждой тематической группы единиц характерен определенный набор принципов и способов номинации. Однако общим является отражение в регионализмах свойств и признаков, важных для человека, что подтверждает значимость антропоцентрического принципа в номинации.

3. Регионализмы используются в речи жителей Астраханского края, которые имеют различную социальную принадлежность (возраст, пол, образование и т.п.). Это подтверждает особый статус регионализмов и их отличие от единиц диалекта.

4. Региональные номинации активно функционируют в текстах художественных произведений астраханских поэтов и писателей, регионального фольклора и СМИ, выполняя при этом как номинативную, так и экспрессивную функцию. Письменная фиксация единиц, которые свойственны преимущественно устной коммуникации, демонстрирует их значимость и востребованность для жителей региона.

**Апробация работы.** Промежуточные результаты исследования были представлены в виде докладов на международных научных конференциях «Язык как система и деятельность–3» (Ростов-на-Дону, 2012), «Русский язык в контексте национальной культуры» (Саранск, 2012), «Русский язык и литература в тюркоязычном мире: современные концепции и технологии» (Казань, 2012), «Strategiczne pytania swiatowej nauki–2012» (Польша, 2012), «Интеграция науки и практики как механизм эффективного развития современного общества» (Москва, 2014); на VII Международных севастопольских Кирилло-Мефодиевских чтениях (Севастополь, 2013).

**Содержание исследования** отражено в 15 публикациях общим объемом 4,75 п.л. (из них 5 статей – в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки России).

**Структура диссертации.** Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка сокращений, списка литературы, списка источников, двух приложений – «Словарь регионализмов Астраханского края» и «Результаты лингвистического эксперимента».

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** обоснована актуальность темы, обозначены объект и предмет исследования, цель и основные задачи, охарактеризованы материал и источники исследования. Далее описываются теоретическая база и методы, использованные в работе, выдвигается гипотеза, обосновываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются положения, выносимые на защиту, сообщаются сведения об апробации результатов.

В первой главе «Теоретические предпосылки изучения региональных номинаций» рассматриваются основные аспекты ономаσιологического исследования единиц языка, представляются различные точки зрения на современные региональные явления в области языка и речи.

Ономаσιология – лингвистическая дисциплина, изучающая процесс номинации «по направлению исследования от вещи или явления к мысли об этой вещи, явлении и к их обозначению языковыми средствами» [Лингвистический энциклопедический словарь, 2002, с. 345]. Ономаσιологический анализ языковых единиц способствует установлению связей между реалиями окружающего мира и их номинациями в языке сквозь призму человеческого сознания. К числу основных понятий ономаσιологии относятся такие, как «номинация», «принцип номинации», «мотивировочный признак», «способ номинации». Рассмотрим их подробнее.

Термин «номинация» является многозначным: 1) процесс наименования; 2) результат этого процесса, само наименование; 3) раздел лингвистики, изучающий структуру актов наименования. В диссертации используются все три толкования. Создание каждой номинации в языке сопровождается выбором определенного принципа и способа. Вслед за Н.Д. Голевым под принципом номинации мы понимаем «тип мотивировочных признаков в плане их содержания, выделяемый в тематической группе слов и характеризующий отдельные стороны выражаемого этой группой класса предметов» [Голев, 1972, с. 94]. При этом мотивировочный признак – один из объективных признаков самой реалии окружающего мира.

Принцип номинации имеет тематическое своеобразие. Так, к примеру, если для номинаций животных, в частности рыб, актуальны принципы номинации по особенностям внешнего вида (по цвету, размеру) и жизнедеятельности (по месту обитания, особенностям поведения), то для названий ветров характерны принципы номинации по направлению и силе, по функции ветра (в частности, в судоходстве).

Принцип номинации реализуется с использованием определенного способа номинации, который представляет собой собственно лингвистическую категорию. Среди способов номинации можно выделить такие, как лексико-семантическая трансформация, семантико-синтаксическая трансформация, деривация, композиция, образование составной номинации, заимствование (классификация А.Ф. Журавлёва).

Изучение принципов и способов номинации региональных языковых единиц способствует осознанию их семантики и выявлению местной специфики. В современной науке о языке происходит переосмысление региональных явлений в области языка и речи в свете тенденции к нивелированию диалектов; формируется новый терминологический аппарат, включающий такие понятия, как «региолект», «регионально окрашенная лексика», «регионализм» и др. Возникают вопросы о необходимости разграничения понятий: как соотносятся диалект и региолект, стоит ли вводить специальные термины для номинации новых явлений в области языка или возможно лишь расширить толкование уже существующих терминов?

Разграничение диалекта и региолекта является особенно актуальным для Астраханского края, который относится к числу территорий говоров позднего заселения [Копылова, 1996]. Заметим также, что на территории Астраханского региона исторически сосуществуют элементы различных говоров, которые проявляют свою специфику преимущественно на лексическом уровне. По этой причине применительно к языку Астраханского края уместнее вести речь об отдельных диалектных особенностях, которые в свете названной выше тенденции к стиранию границ между различными разновидностями языка расширяют сферу распространения.

Особую значимость для настоящего исследования приобретает термин «регионализм». В диссертации под регионализмами понимаются слова и обороты речи, функционирующие на определенной территории и номинирующие реалии региональной жизни. К числу главных отличительных признаков регионализмов нужно отнести следующие:

1) принадлежность к региональной культуре: данные единицы являются отличительной особенностью языка региона, содержат значимую информацию о жителях региона и особенностях их жизнедеятельности;

2) использование жителями региона вне зависимости от территориальной принадлежности (городской / сельский житель) и социальных факторов (пол, возраст, профессия, образование и т.п.);

3) широкая (по сравнению с диалектными словами) сфера употребления, не ограниченная обиходно-бытовым общением;

4) функционирование преимущественно в устной коммуникации, но при этом данные единицы могут быть зафиксированы в письменной речи: в художественной литературе региона, текстах СМИ.

Рассмотрим пример. Такие номинации рыб, как *берш* (*бе'ршик*), *красну'ха*, *сопа'*, *тара'шка*, *чехня'*, употребляются жителями Астраханского региона на всей его территории, вне зависимости от их пола, возраста, образования и профессиональной принадлежности. Несмотря на то, что эти единицы следует отнести к лексике рыбаков, они выходят за пределы функционирования в рамках данной профессиональной группы. Это подтверждается использованием данных номинаций в устной речи астраханцев, в текстах художественной литературы астраханских авторов, текстах печатных СМИ: *Дед сегодня бершиков поймал, я потом пожарю* (запись устной речи); *Алексей не раз бывал у кромки, на грани льда и воды, где зимой скапливаются неисчислимые косяки краснухи и белорыбки* (А. Шадрин. Чайка-беляна). По этой причине указанные единицы не следует относить к территориальному диалекту или социолекту.

Тем не менее они имеют региональную специфику, поскольку номинируют природные особенности Астраханского края и характеризуются территориальной ограниченностью употребления, что подтверждается данными словарей. Таким образом, данные единицы возможно считать регионализмами.

Среди регионализмов особое место занимают номинации мира природы, что обусловлено двумя факторами: во-первых, природные реалии специфичны



для каждого региона (особенно это касается Астраханского края с его контрастными географическими условиями); во-вторых, человек существует в тесной взаимосвязи с природой, отграничивает пространство своей жизни от других пространств. По этой причине он стремится дать особую номинацию для природной особенности, существующей в том месте, где он живет.

Во второй главе «Номинации мира природы Астраханского края с точки зрения принципов и способов их образования» выделяются тематические группы языковых единиц и приводится классификация принципов и способов номинации. Заметим, что данные категории могут быть выявлены только у мотивированных регионализмов, т.е. у тех, которые имеют внутреннюю форму.

Анализируемый материал позволяет выделить 5 тематических групп единиц, номинирующих реалии мира природы: «Водоёмы», «Растения», «Животные», «Ландшафт», «Метеорологические явления». Заметим, что между данными группами распределялись только единицы лексического уровня (табл. 1).

Таблица 1

Название подгруппы	Примеры	Количество единиц	Соотношение, %
Тематическая группа «Водоёмы» (171)			
1. Река	<i>во'ложка, двор, прора'н, разбо'й, рубе'ц, чупа'</i>	136	15,5
2. Озеро	<i>ильме'нь, лима'н, музга', озери'ч, сор</i>	16	2
3. Море	<i>култу'к, мори'стый, раска'ты, ропа'к, рассо'л</i>	19	2
Тематическая группа «Растения» (97)			
1. Водные растения	<i>ка'спий, кули'жик, ку'ндрак, метёлка, ча'кан</i>	21	2
2. Растения полупустыни и степи	<i>бодя'га, верблю'дка, кемарчу'к, ла'почка, сушня'к</i>	49	5
3. Культурные растения	<i>бобо'к, демья'нки, ду'ля, кобёл, ренгло'т</i>	27	3
Тематическая группа «Животные» (510)			
1. Рыбы	<i>большегла'зка, маха'лка, пупки', тара'шка, толчко'вая рыба</i>	434	47
2. Птицы	<i>бабу'ра, кашкалда'к, крикун, предатели, чапу'ра</i>	60	6
3. Насекомые	<i>карамы'стик (карамы'слик), кузнечик, мошка', подлётный комар</i>	6	0,5
4. Млекопитающие	<i>ада'мова овца, а'льчик, беля'к, кутёк, молоди'к</i>	10	1
Тематическая группа «Ландшафт» (90)			
1. Ландшафт реки и моря	<i>гри'ва, намо'ина, пески', поло'и, свал, глуби'н, че'рни</i>	68	7
2. Ландшафт полупустыни и степи	<i>блю'дце, запа'дина, крепь, пад, чуба'рая степь</i>	22	2

Название подгруппы	Примеры	Количество единиц	Соотношение, %
Тематическая группа «Метеорологические явления» (64)			
1. Ветер	<i>астраха'нский до'ждик, афга'нец, моря'на, назарба'й, чамра'</i>	54	6
2. Погода	<i>мокре'ть, отзи'мок, у'тренник, штормя'к, шурга'н</i>	10	1

Как видно из табл. 1, наиболее многочисленными являются тематические группы «Водоёмы» и «Животные»; тематические подгруппы «Рыбы», «Река», «Птицы», «Ландшафт реки и моря», «Ветер». Это связано с разнообразием водных ресурсов на территории Астраханской области, чем обусловлена многочисленность видов рыб, а также большую роль, которую играют данные природные реалии в хозяйственной деятельности населения.

В рамках каждой тематической группы были выявлены принципы номинации. Рассмотрим наиболее актуальные из них.

#### **Тематическая группа «Водоёмы»**

1. Принцип номинации по уровню воды в водоеме: *большево'дье, глуби'стая вода, меже'нная вода, полново'дье, со'чная вода, суха'я вода* и др.

2. Принцип номинации по характерному свойству воды в водоеме: по цвету (*бе'лая вода, кра'сная вода, чёрная вода*); по температуре (*ледо'вая вода, ледя'нка, подспе'жка*); по наличию / отсутствию растительности в водоеме (*чисти'на*).

3. Принцип номинации по сходству с чем-либо:

1) по внешнему сходству: *вода в трубе', двор, коридо'р, рубе'ц, са'ло, сте'нки*. Заметим, что водоём или его часть сравнивается, как правило, не с другой природной реалией, а с реалией, имеющей отношение к быту, хозяйственной деятельности населения: *коридор* – ‘узкий проток между двумя параллельными гребнями’; *двор* – ‘большое чистое водное пространство среди зарослей камыша’. Это ещё раз доказывает, что в номинации находят отражение те факторы, которые имеют значимость для жизнедеятельности человека;

2) по сходству в поведении: *взды'шка, вздохну'ть, раздо'р*. Данные единицы образованы на основе сходства поведения воды в водоёме с поведением человека. Так, регионализм *вздышка* ‘прекращение убыли воды после выгонного ветра и начало прибыли воды’ образован от слова *вздохнуть*; в период вздышки река как бы набирает воздух, получает новые силы с прибылью воды, так же как и человек, вздохнув, получает новые силы для жизни.

#### **Тематическая группа «Растения»**

1. Принцип номинации по особенностям внешнего вида. При этом значимыми становятся такие признаки растения, как цвет и размер (всего

растения или его части): *белотра'в, бель, зелёнка, сафья'нный виноград; мелкий подорожник.*

2. Принцип номинации по месту произрастания: *астра'ханка, астраха'нский стручок, бугрово'й арбуз, ильме'нный арбуз, ка'спий* и др.

3. Принцип номинации по сходству с чем-либо: *бобо'к* ‘косточка, сердцевина у косточковых плодов (слив, персиков и т.п.)’, *метёлка* ‘соцветье камыша’ и др.

**Тематическая группа «Животные».** Поскольку наиболее многочисленной является подгруппа «Рыбы», рассмотрим принципы номинации данной подгруппы.

1. Принцип номинации по особенностям внешнего вида рыб:

1) по общему внешнему виду: *пузано'к, тупоно'сая стерлядь, толстоло'бик;*

2) по размеру: *большая рыба, маломе'р, ме'рная рыба, обрезна'я вобла, полуме'рка* и др.; данная группа является самой многочисленной, что обусловлено, на наш взгляд, тем, что именно размер рыбы (после вида) имеет ключевое значение при определении ее ценности в хозяйственной деятельности человека;

3) по цвету: при этом в номинации может содержаться указание на цвет как всей рыбы целиком (*белоры'бка, тёмная рыба*), так и отдельных ее частей (*желтогу'бка, краснощёчка, черногу'бка, черности'нка*).

2. Принцип номинации по особенностям жизнедеятельности рыб:

1) по месту обитания. При этом под местом может пониматься как топоним (*астраха'нка; долги'нская сельдь, или долги'нка; синемо'рская сельдь, или синемо'рка*), так и место в водоеме, где обитает или находится в определенный период рыба (*нако'нная рыба, подлёдная рыба, я'мная рыба*);

2) по поведению: *бе'шенка, обжо'ра, плаву'н, пока'тная рыба, прыгу'н.* К данной группе преимущественно относятся единицы, номинирующие рыб в связи с особенностями нереста. Так, к примеру, *бе'шенка* – это вид сельди, который в определенные периоды отличается чрезмерной активностью (например, отмечены случаи, когда представители данного вида сельди выбрасывались на берег).

3. Принцип номинации по использованию рыб в хозяйственной деятельности человека (прагматический принцип). Данный принцип является одним из важнейших для народной географической терминологии, в отличие от научной:

1) по времени лова: *ле'тняя белуга* – белуга, выловленная в период летней путины; *перека'тная рыба* – рыба, выловленная летом, когда вода идет на убыль;

2) по способу лова: *громи'ть* ‘ловить рыбу, подымая ее шумом и стуком с ям, и вытаскивать баграми или сетями’; *незако'нник* – незаконно выловленная рыба и т.д.

Принцип номинации по использованию рыб в хозяйственной деятельности человека является актуальным, поскольку он обусловлен основными занятиями населения Астраханского региона: важным является не только внешний вид рыбы, но и то, как именно ее нужно ловить, в какое время года и в какую погоду и т.п.

4. Принцип номинации по сходству с кем-либо или чем-либо: *а'ист, го'рлышки, ду'жка, засло'нка, зерно', каранда'ш, пила', ста'до*.

#### **Тематическая группа «Ландшафт»**

1. Принцип номинации по способу образования элемента ландшафта: *намо'ина (намо'й)* 'мель на реке в результате наноса песка течением', *разбо'й* 'участок реки, текущей многими протоками, изобилующей островами, где много отмелей, перекатов, осередков' и др.

2. Принцип номинации по месту нахождения элемента ландшафта: *осерёдок (осерёдыш, середо'к)* 'мель в море, окружённая глубокими местами', *по'бочень (побо'чина)* 'подводная коса в фарватере реки, которая идет сбоку'.

3. Принцип номинации по сходству с чем-либо. Актуальность данного принципа обусловлена, на наш взгляд, различной оценкой и интерпретацией очертаний элементов ландшафта, поскольку они имеют довольно большие размеры и видны издали. Данные реалии могут напоминать части тела человека, другие реалии мира природы и т.п.: *гри'ва* 'островок, оставшийся незатопленным во время разлива Волги', *жи'лка* 'незначительные, но длинные углубления дна'.

**Тематическая группа «Метеорологические явления».** Рассмотрим подробнее принципы номинации ветров.

1. Принцип номинации по направлению ветра. При этом в номинации отражается как географическое направление (*афга'нец, верхово'й (верхо'вый) ветер, казахста'н, моря'на, назарба'й, низово'й ветер*), так и направление по отношению к чему-либо (*лоба'ч* – 'ветер, дующий навстречу лодке').

2. Принцип номинации по функции ветра: *вы'гонный ветер (вы'гон), нава'льный ветер, отно'сный ветер, поно'с, штормя'к* и др.

Анализ показывает, что, несмотря на различия между тематическими группами, некоторые принципы номинации являются универсальными: принцип номинации по особенностям внешнего вида природной реалии, по сходству с чем-либо и прагматический принцип. Это доказывает значимость человеческого фактора в номинации: называя то или иное природное явление, человек отражает в номинации его сходство с собой, с частью своего тела, с реалией своей жизни; особенности использования в хозяйственной деятельности.

Еще одним важным понятием ономазиологии является термин «способ номинации». Анализ регионального материала позволяет представить типологию, показанную в табл. 2.

Таблица 2

Способ номинации	Примеры	Количество единиц	Соотношение, %
<b>I. Лексико-семантическая трансформация</b>			
1. Парадигматически обусловленная			
1.1. Метафора	<i>глазо'к, ду'жка, кулаки', обжо'ра, щёки</i>	123	12,5
1.2. Расширение значения	<i>а'нна, балы'к, казахста'н, ка'спий, назарба'й</i>	14	1,5
1.3. Сужение значения	<i>башка' (баше'чка), буго'р, гора', кусо'к, тра'вка</i>	18	2
1.4. Семантический сдвиг	<i>горбу'ша, гряда', ко'лок, кузне'чик, стерх</i>	12	1
2. Синтагматически обусловленная			
2.1. Метонимия	<i>в верха'х, го'рлышки, моря'на, рва'ная ша'пка, части'к</i>	18	2
<b>II. Семантико-синтаксическая трансформация</b>			
1. Субстантивация	<i>бе'ленькая, жарка'я, кра'сная, курно'сая, маха'лочная</i>	12	1
<b>III. Деривация</b>			
1. Без деформации производящей основы			
1.1. Аффикация			
1.1.1. Суффиксация	<i>быстря'к, карбо'вка, ледя'нка, моря'нистый, окушо'к</i>	209	21
1.1.2. Префиксация	<i>заглы'ба, зачамри'ть, подсте'нки, приве'рх, прило'в</i>	34	3,5
1.1.3. Конфиксация	<i>безжо'рье, зако'сок, заплёсок, окра'йка, отзи'мок</i>	34	3,5
1.2. Конверсия	<i>ба'нка, живье', поло'и, свежье', чехня'</i>	19	2
2. С деформацией производящей основы			
2.1. Усечение слова (основы)	<i>вы'гон, вы'тек, кус, мошка', раска'ты</i>	35	4
<b>IV. Композиция</b>			
1. Сложение	<i>большегла'зка, желтогу'бка, о'стров-голы'ш, черности'нка</i>	31	3
<b>V. Образование составной номинации</b>			
1. Образование свободного словосочетания	<i>бе'лая ры'ба, вы'гонный ве'тер, глуби'стая вода', подлёдная ры'ба, пы'лкая ры'ба</i>	212	22
2. Образование фразеологической единицы	<i>астраха'нский до'ждик, икру' мета'ть, налете'л как чамра', судо'чьи глаза', сухо'й как во'бла</i>	40	4
<b>VI. Заимствование</b>			
1. Заимствование из тюркских языков	<i>а'льчик, кашкалда'к, култук', тузлук', ча'кан</i>	11	1
Комбинация способов	<i>долги'нка, синемо'рка, тельцо', черности'нка</i>	37	4
Немотивированные единицы	<i>бабу'ра, берш, карамы'сик, кобёл, сопа'</i>	120	12

Рассмотрим некоторые способы номинации подробнее.

**Лексико-семантическая трансформация.** Для данной группы наиболее актуальным способом является метафорический перенос. Отмечены следующие направления переноса:

– физиологическая особенность человека – природная реалья: *кулаки* ‘передние плавники у красной рыбы’; *щёки* ‘жаберные крышки рыб’;

– особенность поведения человека – природная реалья: *крикун* ‘вид журавлей’; *обжора* ‘особая порода белуги’;

– реалья хозяйственной деятельности человека – природная реалья: *двор* ‘большое чистое водное пространство среди зарослей камыша’; *пила* ‘верхний и нижний плавники у сазана’;

– природная реалья одного вида – природная реалья другого вида (или подвида): *аист* ‘тощая яловая белорыбица’.

**Деривация.** В данной группе наибольшее количество единиц образовано способом суффиксации. В рамках проведенного исследования нами отмечено 39 суффиксов, с помощью которых образованы регионализмы: -к-, -ок-, -ик- (-ник-), -ек-, -як-, -н-, -ист-, -онок- (-ёнок-), -ищ-, -ин-, -ан-, -ян-, -ун- и др. Рассмотрим наиболее продуктивные суффиксы:

1) С помощью суффикса -к- образована 31 единица (все имена существительные); при этом чаще всего суффикс имеет значение действия (*весновка* ← *весновать*, *громка* ← *громить*, *пластовка* ← *пластовать*); также зафиксированы слова, которым суффикс -к- придает уменьшительно-ласкательную эмоционально-экспрессивную окраску (*обжорка* ← *обжора*, *таранька* ← *тарань*).

2) С помощью суффикса -як- образовано 14 регионализмов. Так, в лексемах *быстря'к* (*быстрый*), *пресня'к* (*пресный*) суффикс -як- имеет значение ‘предмет, который характеризуется признаком’ (*быстряк* – быстрое течение, *пресняк* – пресная речная вода).

**Образование составной номинации.** Вопрос о статусе подобных наименований является спорным: с одной стороны, составные номинации можно считать устойчивыми словосочетаниями, поскольку они воспроизводятся в речи целиком; с другой, они могут быть разложимы, что проявляется при образовании парадигматических рядов: *чирок-свистунок* – *чирок-трескунок* (лит.), *чирок-грязник* – *чирок-коростелёк* (петерб.) и т.п. [Голев, 1974, с. 90–92].

В диссертации этот вопрос решается следующим образом: термин «составная номинация» используется как по отношению к свободным сочетаниям слов (*большая вода*, *сочная вода*; *сорная рыба*, *тяжёлая рыба*), так и по отношению к фразеологизмам. Фразеологические единицы можно разделить на 2 группы:

1) фразеологизмы, состоящие из слов литературного языка: *икру метать*, *икру выметать* ‘волноваться, беспокоиться’, *ковырять море* ‘грести вёслами’, *растёт как камыш* ‘очень быстро’, *костлявый как вобла* ‘об очень худом человеке’ и др.;

2) фразеологизмы, включающие в свой состав регионализмы: *ни баше'чки ни маха'лки* 'пожелание рыбакам хорошего улова', *судо'чьи глаза* 'светлые, невыразительные, пустые глаза', *колючий как берш* 'о малоконтактном, язвительном человеке', *длинноногий как чану'ра* 'о высоком, нескладном человеке' и др.

Регионализмы, функционируя на определенной территории, образуют новые языковые единицы. Это можно объяснить тем, что они, как и единицы литературного языка, обладают словообразовательным потенциалом. Среди анализируемого материала отмечено 74 номинации, образованные от уже существующих регионализмов. При этом наиболее распространен суффиксальный способ номинации. Представлены следующие словообразовательные модели:

1. Существительное → существительное: *моря'на* → *моряни'на*, *обло'в* → *обло'вщик*, *печи'на* → *печи'нник*. В данной группе отмечены такие единицы, как *берш* → *бе'ршик*, *кула'к* → *кулачо'к*, *лапы'ш* → *лапышо'к*, *толстоло'б* → *толстоло'бик*. Их следует рассматривать не только как уменьшительно-ласкательные формы производящих регионализмов; они могут использоваться наряду с исходными словами и быть лишены уменьшительно-ласкательной коннотации (ср.: *берш*, *бе'ршик* 'рыба семейства окуневых, близкая судаку; небольшой судачок'; *толстоло'б*, *толстолоби'к* 'местное название язя'). На наш взгляд, в данном случае можно вести речи о деминутивном значении суффикса.

2. Существительное → прилагательное: *за'ймище* → *за'ймищный*, *моря'на* → *моря'нистый*, *печи'на* → *печи'нистый*, *разбо'й* → *разбо'истый*, *че'рни* → *чернево'й*, *черни'стый* и др.

3. Глагол → существительное: *вздохну'ть* → *взды'шка*, *карбова'ть* → *карбо'вка*.

Среди способов номинации также отмечается метафора, которая имеет место тогда, когда названия природных реалий используются для номинации людей или элементов быта: *карша'* 'полная, рыхлая, неуклюжая в движениях женщина', *култу'к* 'отдаленное место (как правило, труднодоступное из-за плохих дорог)', *чану'ра* 'высокий длинноногий человек'.

Выявление способов номинации регионализмов Астраханского края показывает, что наиболее продуктивными являются такие способы, как образование составной номинации, деривация, лексико-семантическая трансформация. Они актуальны и для литературного языка, однако региональная специфика проявляется в применении данных способов. От регионализмов образуются новые единицы (как правило, с помощью аффиксов), что подтверждает их словообразовательный потенциал.

В третьей главе «Функционирование регионализмов Астраханского края в устной и письменной речи» представлен анализ особенностей употребления региональных номинаций в разговорной речи астраханцев, в региональных художественных текстах и текстах региональных газет «Волга» и «Комсомолец Каспия».

Регионализмы – единицы, изначально свойственные устной коммуникации. Представляется важным рассмотреть особенности их употребления сначала в устной речи, а затем – в письменной, т.е. в сфере, которая является для них вторичной.

В ходе исследования была собрана картотека, в которой представлены записи устной разговорной речи. Всего отмечено 140 регионализмов, которые были использованы в анализируемых контекстах. Среди них преобладают номинации рыб: *балы'к, бе'ршик, красну'ха, окушо'к, тара'шка* и др., что свидетельствует о значимости номинируемых реалий для жителей Астраханского края: *Скоро чехня пойдёт. Рыбу сначала надо карбовать, ты знаешь, да? Я хочу доесть сейчас ту рыбу, которую осенью ловили. Скоро дед опять будет ловить, будет свежак* (записи устной речи).

Некоторые записи разговорной речи астраханцев не просто включают те или иные регионализмы, но и содержат их толкование, характеристику. Приведем примеры: *Разветвление реки на рукава у нас называется раздором; Резун – это молодой лёд, очень острый, но тонкий – весной идёт – только держись*. Иногда в подобных толкованиях указывается и происхождение слова: *Чернями (от слова «чернеть») называется тёмная издали полоска берега. Это и не море, и не берег, а Каспийское взморье*.

Также астраханцы иногда приводят различные приметы, пословицы, поговорки, в состав которых входят регионализмы: *Моряна подула – быть дождю; Если б не пила, на мне б и сетка не была* (посл.); *У кого рваная шапка, жди верхового ветра* (погов.). Данные примеры свидетельствуют о том, что на основе региональных номинаций создаются устойчивые обороты речи, которые и сегодня актуальны для жителей Астраханского края.

Отдельно рассмотрим устойчивые сравнения, которые включают в свой состав номинации мира природы и используются в устной речи астраханцев. Некоторые из них построены на основе лексических регионализмов (*колючий как берш, как карша', налетели (набросились) как кашкалда'ки, как тара'шка*), некоторые – на основе номинаций литературного языка (*как баклан, костлявый как вобла, снулый как рыба*). Сравнение может подкреплять как прямое значение слова (например, при характеристике внешности человека: *длинноногий (длинногачий) как чану'ра* – о человеке с длинными ногами, *как куты'рь* – о толстом человеке, чаще о ребенке), так и переносное (если речь идет о качестве, черте характера человека: *снулый как рыба* – о медлительном или малоактивном человеке, *ходит (смотрит) как чамра'* – о хмуром человеке) [Баташёва, 2004].

Для выявления особенностей использования региональной лексики в речи жителей Астраханского края был проведен лингвистический эксперимент, в котором приняли участие представители двух возрастных групп: это учащиеся средней школы в возрасте от 11 до 18 лет (всего 188 опрошенных) и астраханцы в возрасте от 24 до 70 лет (всего 100 опрошенных). Все участники эксперимента являлись жителями г. Астрахани. Отметим, что респонденты второй группы имеют не только разную возрастную принадлежность, но и различный уровень образования (27% опрошенных



имеют среднее профессиональное образование, 73% – высшее); различную профессиональную принадлежность (строители, медицинские работники среднего звена, работники сферы образования, журналисты и др.).

Гипотеза исследования состояла в том, что выбранные для опроса регионализмы знакомы респондентам; они могут соотнести регионализм с его значением, и наоборот; могут самостоятельно сформулировать значение регионализма, составить с ним контекст и т.п. Заметим, что функционирование регионализмов в речи школьников представляет особый интерес, поскольку данная социальная группа в меньшей степени знакома с диалектной лексикой (в силу возрастных особенностей и в свете тенденции к нивелированию диалекта, наметившейся в последние десятилетия). Однако регионализмы должны быть для них более известны в силу специфики функционирования данных единиц.

В качестве материала были отобраны регионализмы различных тематических групп (*бери, карамы'сик, кашкалда'к, култу'к, моря'на, назарба'й, тара'шка, ча'кан, че'рни*), в т.ч. устойчивые сравнения (*колючий как бери, костлявый как вобла*) и поговорки (*икру метать*). Результаты представлены в табл. 3

Таблица 3

Задание	Респонденты в возрасте от 11 до 18 лет, %	Респонденты в возрасте от 24 до 70 лет, %
<b>I. Значение регионализмов</b>		
А. Выберите верные толкования слов	91	100
Б. Выберите слово, толкование которому дается в задании	63	91
В. Составьте ассоциативный ряд со словами	38	82
Г. Дайте толкование слов	53	94
<b>II. Регионализмы в контексте</b>		
А. Какое слово должно быть на месте пропуска в предложении?	39,5	77
Б. Составьте предложения со словами	65	97
В. Выберите верное продолжение фразы	59	93

Настоящие результаты показывают, что большая часть опрошенных (60% школьников и 91,4% взрослых) справилась с предложенными заданиями: респондентам знакомы представленные регионализмы, они могут составить с ними ассоциативные ряды и включить в собственный контекст. В качестве наиболее употребительных отмечены такие лексемы, как *тара'шка, е'рик, бери, свежа'к, чили'м*. Заметим, что среди респондентов второй группы были представители разных возрастов и профессий, однако различий в использовании ими регионализмов не отмечено.

Особый интерес для исследователя представляют результаты заданий по составлению ассоциативных рядов и собственных контекстов, а также по формулированию толкований. Рассмотрим их подробнее.

Зафиксированы следующие ассоциации:

1) *моря'на* – ветер (холодный, сильный, свежий), воздух, море, волны, прохлада;

2) *сопа'* – рыба (костлявая, плоская);

3) *ча'кан* – растение (болотное, озёрное), камыш, тростник; зелёный, колышущийся; плетение, корзина.

Представлены следующие толкования:

1) *свежа'к* – ‘свежая рыба’, ‘свежая рыба, которую только поймали’, ‘свежепойманная рыба’; ‘сильный и свежий ветер’, ‘свежий ветер, особенно утром’, ‘свежий, прохладный поток ветра’;

2) *ильме'нь* – ‘озеро’, ‘водоём’ (мелкий, остаточный, пересыхающий, замкнутый, заполняющийся водой во время половодья);

3) *частико'вая рыба* – ‘рыба, которая не относится к ценным породам’, ‘промысловое название группы рыб’, ‘не осётр, белуга’, ‘рыба, вся, кроме красной’.

При составлении собственных контекстов с регионализмами респонденты отмечали различные признаки номинируемой реалии. Так, при составлении предложений со словом *берш* отмечены такие признаки данного вида рыб, как принадлежность к определенному семейству (*Берша называют волжским судаком*); внешний вид (*Я укололся о берша*); использование в быту (*Из берша получают вкусные котлеты*). На наш взгляд, это свидетельствует не только о том, что данное слово хорошо знакомо респондентам, но и о значимости номинируемой реалии в жизни астраханцев.

Однако в речи школьников отмечены и некоторые ошибки в употреблении регионализмов. Так, слово *берш* может осознаваться как неодушевленное существительное (*Я видела берш. Я отпустил берш*) или как существительное женского рода (*Пойманную на рыбалке берш мы отпускаем в водоём*). Также отмечены случаи использования неверного окончания при изменении слова (*Мой папа поймал стаю бершев*).

Таким образом, результаты лингвистического эксперимента показывают, что регионализмы используются представителями различных социальных групп, следовательно, имеют более широкую сферу употребления, чем диалектные слова. Однако зафиксированные ошибки указывают на то, что происходит постепенное утрачивание регионального языкового наследия; по этой причине детей и подростков необходимо с ранних лет знакомить с региональной лексикой.

Не менее важным представляется изучение роли регионализмов в письменной речи, путей их проникновения из устной коммуникации в письменную. Художественный текст является подлинным хранителем региональной лексики, так как, во-первых, в нем эта лексика материально зафиксирована, во-вторых, употребляется авторами осознанно, а не спонтанно, как это часто бывает в разговорной речи. Произведения астраханских авторов представляют богатый материал по изучению регионализмов, их образного потенциала, поэтому и послужили одним из важнейших источников настоящего исследования.

В рамках диссертации было проанализировано 52 прозаических текста астраханских авторов и около 300 поэтических. Это произведения таких поэтов, как Н.А. Мордовина, К.Ф. Холодова, Л.Н. Чашечников, Б.М. Шаховский; таких писателей, как С.Б. Калашников, Ю.В. Селенский, Ф.Е. Субботин, А.И. Шадрин. В них отмечено 380 употреблений регионализмов в 311 контекстах. Рассмотрим изобразительно-выразительную роль региональных номинаций.

Одним из наиболее актуальных средств выразительности, построенных на основе регионализмов, являются сравнения. Их можно разделить на 3 группы:

I. Сравнения по линии «человек – природа»:

1. По внешнему сходству: *Почтового чиновника, постоянно и затяжно заходящегося в сухом кашле, тощего, как вяленая вобла, мужичка средних лет* (А. Шадрин. Чайка-беляна). В данном примере основанием для сравнения стал признак ‘худоба’.

2. По особенностям поведения, состояния: *В народе говорят: задумывается вешняя вода, приостанавливаясь в прибыли. Чем-то похожей стала мужицкая масса на задумавшуюся полую воду: притихла, обезголосилась; Толпа зашумела, пенясь, как полая вода весной* (Ф. Субботин. Облава). Полая вода – это вода, пришедшая весной во время половодья; она идет большим потоком, резко повышая уровень воды в реках. Когда полая вода останавливает свой ход, она как бы «затихает», успокаивается. Названные признаки послужили основанием для сравнения в приведенных контекстах.

3. С природными реалиями могут сравнивать реалии самой человеческой жизни, ее этапы: *Жизнь его беспокойной банчиной отделилась от большой реки, называемой семьёй, домом, и эта протока – быстрина никогда впредь не сольётся с коренным руслом, а будет течь сама по себе, разделённая от своей колыбели расстоянием и временем* (А. Шадрин. Турган-птица). В данном примере жизнь человека сравнивается с течением реки.

II. Сравнения по линии «природа – природа»: *Когда нагонит воду в култуки / Весенняя, ознобная моряна, / И в них заплещет, словно лец икряный, / Луна, обдав сияньем тальники...* (Н. Мордовина. Серебряный ветер).

III. Сравнения по линии «природа – быт»: *В Журкиной мазанке, как в займище, пахло цветами* (Ф. Субботин. Облава).

Представляет интерес развернутое сравнение, в котором сложность процесса научного исследования сравнивается с прохождением судна через *ропаки* – ‘льдины, вмёрзшие в ледяную лаву торчком’: *И припомнился Северцеву зимний Каспий: дикие нагромождения льдов – ропакы. Острые бесформенные глыбы образовали непроходимые завалы, какой-то инопланетный пейзаж. Так вот и в науке – напросилось сравнение – тоже завалы, ропакы: не пройти – не проехать, и никакое дело с мёртвой точки не сдвинуть* (А. Шадрин. Суд неправедный). Заметим, что главный герой романа по фамилии Северцев является ученым, исследующим специфику

разведения и вылова рыб на Северном Каспии. На протяжении всего романа он борется за свою теорию, постоянно встречая сопротивление со стороны чиновников, власти. Сравнение процесса этой борьбы с прохождением через ропаки является не просто средством создания художественной образности и местного колорита, но и важным художественным приемом, способствующим раскрытию образа героя и основного конфликта произведения.

Помимо сравнений, в художественных текстах используются эпитеты (*в дремучих прикаспийских плавнях, неисчислимы косяки краснухи, ознобная моряна*), метафоры (*воздух тёплый, пропитанный гарью пожарниц и сыростью подснежки*), гиперболы (*сушка из воблы, такая янтарная и прозрачная, что сквозь неё хоть книгу читай*) и др.

Также отмечено обращение астраханских авторов к пословицам, поговоркам, приметам. Приведем пример: *Но и в хорошем косяке сорная рыба попадается, – сказал председатель. – Не лишне бригадиру своими глазами видеть, как строительство идёт* (А. Шадрин. Запах смолы). Пословица *И в хорошем косяке сорная рыба попадается* используется в речи персонажа при оценке им деятельности бригады по строительству. Ее значение становится понятным, если знать толкование регионализма *со'рная рыба* – 'частиковая рыба малоценных промысловых пород'. Значение всей пословицы можно определить следующим образом: 'и среди хороших людей попадается безответственный, ленивый человек'. Она имеет семантическое и структурное сходство с пословицей *И на старуху бывает проруха* со значением 'и опытный человек ошибается' (Русская фразеология. 2007. С. 665).

Таким образом, в художественных текстах регионализмы становятся характерной особенностью стиля, входя в состав тропов и способствуя созданию местного колорита, раскрытию образов персонажей, авторской позиции.

Региональная лексика также используется в текстах печатных СМИ. В рамках кандидатской диссертации были рассмотрены тексты астраханских газет «Комсомолец Каспия» (все номера за 2011–2012 гг., всего 207 номеров) и «Волга» (все номера за 2013 г., всего 193 номера). Данные источники были выбраны по причине того, что они адресованы широкому кругу читателей, содержат информацию об особенностях жизни в регионе и популярны среди жителей Астраханского края.

В текстах газет регионализмы чаще всего встречаются в речи автора, однако нередки их употребления и в прямой речи: в высказываниях губернатора Астраханской области А.А. Жилкина (*Море отступает, и мы никак не можем повлиять на этот процесс, скоро на раскатах делать будет нечего, так как ни одна лодка там не пройдёт* (Комсомолец Каспия. 2011. № 91)); в записях устной речи рыбаков и охотников: *Был на Никитинском банке, птицы много, охотников тоже. Охотники во «дворах» и колках, птица на больших чистинах, вне досягаемости выстрелов* (Комсомолец Каспия. 2012. № 77).

Заметим, что если в речи губернатора, членов правительства и т.п., которая звучала в официальной обстановке, отмечена преимущественно книжная лексика (*самовольно, водозапасы, фактор, всячески пресекать*), в том числе научная (*популяция, слабопроточные водоёмы*), то в речи рыбаков и охотников нередко встречаются разговорно-просторечные слова и выражения (*бракаши, вовсю, супер*). Однако общим является именно использование регионализмов, что еще раз подтверждает широту сферы их употребления. Отметим также, что приведенные контексты наглядно демонстрируют, что регионализмы органично сосуществуют как в устной, так и в письменной форме речи.

Регионализмы в текстах газет «Волга» и «Комсомолец Каспия» выполняют как информационную, так и экспрессивную функцию. Информационная функция реализуется в том, что с их помощью передается информация о специфических местных реалиях, которые знакомы жителям Астраханского края и для которых нет номинаций в литературном языке (*банк, двор, подспе'жка, поло'и, раска'ты, сопа', тара'шка, чехо'нь*). Что касается выполнения регионалистами экспрессивной функции, то она реализуется в следующем:

1. Расширение лексической сочетаемости. Так, статья, посвященная повышению цен на рыбу, имеет заголовок: *Частик идёт на рекорд* (Комсомолец Каспия. 2011. № 101). В данном контексте расширяется сочетаемость фразеологического оборота *идти на рекорд* со значением 'стремиться к наивысшему показателю в области чего-либо' (ср.: *установить рекорд, побить рекорд*), поскольку в данном контексте он употреблен вместе с номинацией рыб (рекорд, исходя из лексического значения этого слова, может быть установлен только человеком).

2. Образное употребление слов. В текстах печатных СМИ Астраханского края регионализмы нередко входят в состав тропов. Это, прежде всего, сравнения (*белая рыба, леци, густера, чехонь проплывали сплошным ковром; полои – это как роддом*) и олицетворения (*тарашка капризничает, подступные ильмени страдали от маловодья*).

Тропы не только служат средством художественной выразительности, но и способствуют раскрытию мысли автора. Так, в статье, посвященной проблеме развития рыболовецкой отрасли, автор использует следующее сравнение: *проблемы отрасли навязли на зубах, как когда-то паюсная икра* (Волга. 2013. № 92). В данном контексте региональный образ использован для того, чтобы показать сложность анализируемых проблем, их неприятность, затаенность (паюсная икра, в отличие от зернистой, более вязкая, липкая, тягучая). Можно обнаружить семантическое сходство используемого сравнения с устойчивыми оборотами *как горькая редька (надоесть)* 'очень сильно, невыносимо (надоесть)'; *приставать как банный лист* 'приставать к кому-л. с просьбами, надоедать, докучать кому-л.' (Русская фразеология. 2007. С. 594, 387).

Заметим, что в анализируемом сравнении не случайно использовано слово *когда-то*: современные астраханцы уже давно забыли вкус паюсной

икры, а многим он и вовсе не знаком, поскольку за последние десятилетия резко сократился вылов рыб осетровых пород; чёрная икра стала редким деликатесом, недоступным большинству жителей Астраханского края. Сравнение отсылает нас к теме и основной проблеме статьи: решение вопросов рыболовецкой отрасли, несмотря на их сложность, должно стать приоритетным для властей региона.

Нами также отмечен случай образования от регионализма *мошка'* окказионального слова *безмошечный* со значением 'лишённый мошек' (ср.: *бездонный* 'лишённый дна', *беспринципный* 'лишённый принципов'): *Поэтому блаженны те, кто в июне изволил отправиться в безмошечные края* (Волга. 2013. № 82). Использование данного слова придает тексту статьи особую выразительность.

3. Необычное употребление и обновление фразеологизмов, афоризмов, цитат. Так, в заголовке *Спят усталые рыбёшки... В феврале рыба кушает раз в неделю* (Комсомолец Каспия. 2011. № 15) обыгрывается цитата из детской колыбельной (*Спят усталые игрушки*) с целью показать, что в данный период рыба ведёт себя неактивно, поэтому не стоит ждать успешной рыбалки.

Итак, в текстах печатных СМИ регионализмы выполняют различные функции, используются в текстах статей различной тематики.

Таким образом, регионализмы Астраханского края функционируют как в устной, так и в письменной речи: они активно используются жителями города Астрахани в обиходно-бытовом общении, становятся характерной особенностью индивидуально-авторского стиля в художественном тексте, участвуют в реализации главных функций публицистического текста.

В **заключении** диссертации подводятся итоги работы и намечаются перспективы дальнейшего исследования. Нашла подтверждение гипотеза о том, что в современной языковой ситуации уместнее вести речь о региональных, нежели о диалектных явлениях в области языка и речи. В диссертации были изучены регионализмы Астраханского края, т.е. единицы, функционирующие на определенной территории, номинирующие реалии региональной жизни, используемые жителями региона вне зависимости от территориальной и социальной принадлежности в устной и письменной речи. Исследование регионализмов в ономаσιологическом аспекте продемонстрировало, что такой анализ глубже раскрывает региональную специфику языковых единиц, в которой находит отражение тесная взаимосвязь человека и языка, человека и природы. Изучение особенностей функционирования регионализмов в устной и письменной речи подтверждает их особый статус, отличный от статуса единиц диалекта или социолекта, их значимость для жителей Астраханского края.

В качестве перспектив исследования можно отметить конкретизацию терминов «региолект» и «регионализм», расширение материала исследования за счет включения в него единиц других тематических групп (например, номинаций бытовых реалий), топонимов, регионально специфичной лексики литературного языка.

**Основное содержание диссертации отражено в следующих публикациях автора:**

*Статьи в рецензируемых изданиях, рекомендованных  
ВАК Минобрнауки России*

1. Зварыкина, И.С. К вопросу о соотношении диалектного и регионального в русском языке (на примере лексики Астраханского края) / И.С. Зварыкина // Гуманитарные исследования. – Астрахань: Издательский дом «Астраханский университет», 2013. – № 2 (46). – С. 30–36 (авт. – 0,6 п.л.).

2. Зварыкина, И.С. Обусловленность принципов номинации регионализмов в Астраханском крае (на примере тематической группы «Водоёмы») / И.С. Зварыкина // Гуманитарные исследования. – Астрахань: Издательский дом «Астраханский университет», 2014. – № 1 (49). – С. 30–35 (авт. – 0,4 п.л.).

3. Зварыкина, И.С. Особенности использования регионализмов в текстах печатных СМИ Астраханского края / И.С. Зварыкина // European social science journal. – 2014. – № 3 (41), т. 1. – С. 214–218 (авт. – 0,42 п.л.).

4. Зварыкина, И.С. Принципы номинации растений в Астраханском регионе / И.С. Зварыкина // Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. – 2014. – № 3 (332), вып. 87. – С. 33–35 (авт. – 0,27 п.л.).

5. Зварыкина, И.С. Способы номинации регионализмов Астраханского края / И.С. Зварыкина // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. – 2014. – № 2 (27). – С. 213–219 (авт. – 0,56 п.л.).

*Словарь*

6. Зварыкина, И.С. Лексика природы Астраханского края / И.С. Зварыкина // Диалектологический альманах. – Вып. 1. – Воронеж: ВГПУ, 2013. – 208 с. – С. 138–140 (авт. – 0,1 п.л.).

*Статьи в сборниках научных трудов  
и материалов научных конференций*

7. Зварыкина, И.С. Художественный концепт «Волга» в региональной картине мира (на материале произведений писателей и поэтов Астраханского края) / И.С. Зварыкина // Materiały VIII Międzynarodowej naukowo-praktycznej konferencji “Strategiczne pytania światowej nauki – 2012”. Vol. 19. Filologiczne nauki: Przemysł: Nauka i studia, 2012. – С. 72–74 (авт. – 0,16 п.л.).

8. Зварыкина, И.С. Региональная лексика и фразеология: ономазиологический аспект / И.С. Зварыкина // Русский язык в контексте национальной культуры: материалы II Междунар. науч. конф. Саранск, 23–26 мая 2012 г. / редкол: В. В. Шигуров (отв. ред.) [и др.]. – Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 2012. – С. 183–186 (авт. – 0,23 п.л.).

9. Зварыкина, И.С. Тюркизмы как компонент региональной лексики Астраханского края: особенности функционирования / И.С. Зварыкина // Русский язык и литература в тюркоязычном мире: современные концепции и технологии: материалы Междунар. науч.-практ. конф. (Казань, 27–30 июня 2012 г.). – Казань: Отечество, 2012. – С. 29–31 (авт. – 0,23 п.л.).

10. Зварыкина, И.С. Функционирование номинаций «ерик», «ильмень», «култук» как важнейших гидронимов Астраханского края / И.С. Зварыкина // Mezdunarodnyj naucno-issledovatel'skiy zurnal – 2012.– № 6 (6). – Ч. 2. – С. 26–27. URL: <http://www.research-journal.org> (авт. – 0,17 п.л.).

11. Зварыкина, И.С. Региональная обусловленность художественных сравнений в творчестве А.И. Шадрина / И.С. Зварыкина // Язык как система и деятельность-3: материалы Междунар. науч. конф. – Ростов н/Д.: Изд-во НМЦ «ЛОГОС», 2012. – С. 174–176 (авт. – 0,24 п.л.).

12. Зварыкина, И.С. Принципы номинации рыб в Астраханском регионе / И.С. Зварыкина // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – М.: Институт стратегических исследований, 2013. – № 4 (51). – С. 275–277 (авт. – 0,2 п.л.).

13. Зварыкина, И.С. Принципы номинации ветра в Астраханском регионе / И.С. Зварыкина // VII Міжнародні Севастопольські Кирило-Методіївські читання: збірник наукових праць. – Севастополь: «Гит пак», 2013. – С. 141–148 (авт. – 0,47 п.л.).

14. Зварыкина, И.С. Функционирование региональной лексики Астраханского края в речи школьников / И.С. Зварыкина // Актуальные направления развития научной и образовательной деятельности: сб. науч. тр. 22 апр. 2014 г. – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2014. – С. 245–248 (авт. – 0,35 п.л.).

15. Зварыкина, И.С. Изобразительно-выразительная роль регионализмов в текстах художественной литературы и фольклора Астраханского края / И.С. Зварыкина // Интеграция науки и практики как механизм эффективного развития современного общества: материалы XII Междунар. науч.-практ. конф. – М.: Изд-во «Спецкнига», 2014. – С. 185–189 (авт. – 0,35 п.л.).



ЗВАРЫКИНА Ирина Станиславовна

НОМИНАЦИИ МИРА ПРИРОДЫ АСТРАХАНСКОГО КРАЯ  
В ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Автореферат  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Подписано к печати 23.01.15. Формат 60×84/16.  
Гарнитура Times. Усл. печ. л. 1,4. Уч.-изд. л. 1,5. Тираж 110 экз. Заказ

Типография Издательства ВГСПУ «Перемена»  
400066, Волгоград, пр. им. В. И. Ленина, 27